

SỐ 02/2018/NQ-ĐHĐCĐ / NO. 02/2018/NQ-DHDCD

**NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG**  
**RESOLUTION OF THE GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS**

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG  
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

*Cuộc Họp Đại Hội Đồng Cổ Đông*  
*The General Meeting of The Shareholders*

*Ngày 15 tháng 3 năm 2018*  
*March 15, 2018*

- (i) *Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*  
*Pursuant to Enterprise Law No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 and its guidance;*
- (ii) *Căn cứ Luật chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 29/06/2006; Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật chứng khoán số 62/2010/QH12 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 24/11/2010 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*  
*Pursuant to Securities Law No. 70/2006/QH11 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 29, 2006; Law on amending, supplementing a number of articles of Securities Law No.62/2010/QH12 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 24, 2010 and their guidance;*
- (iii) *Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công Ty”); và*  
*Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and*
- (iv) *Căn cứ Biên Bản Họp ngày 15 tháng 3 năm 2018 của Công Ty;*  
*Pursuant to the Meeting Minutes dated March 15, 2018 of the Company;*



**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG**  
**THE GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS**

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**  
**GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY**

**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLUTION:**

**Điều 1: Phê duyệt việc hủy bỏ cổ phiếu quỹ**

**Article 1: Approval for the withdrawal of treasury shares**

Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCD”) theo đây phê duyệt việc hủy bỏ 1.900 cổ phiếu quỹ, tương đương 19.000.000 đồng (mười chín triệu Việt Nam đồng), do Công Ty mua lại vào ngày 18 tháng 01 năm 2017 theo phương án mua lại đã được Hội đồng Quản trị chấp thuận vào ngày 28 tháng 11 năm 2016.

*The general meeting of the shareholders (“GMS”) hereby approves the withdrawal of 1,900 treasury shares, equivalent to VND19,000,000 (nineteen million Vietnamese dong), purchased by the Company on January 18, 2017 in compliance with the repurchase plan approved by Board of Directors on November 28, 2016.*

**Điều 2: Phê duyệt việc giảm vốn điều lệ**

**Article 2: Approval for the capital reduction**

ĐHĐCD phê duyệt việc giảm vốn điều lệ của Công Ty từ 63.710.500.000 đồng thành 63.691.500.000 đồng từ việc hủy bỏ cổ phiếu quỹ và phê duyệt các sửa đổi tương ứng sau đây trong Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty, sẽ có hiệu lực vào ngày hoàn thành việc hủy bỏ.

*The GMS hereby approves the decreasing of charter capital of the Company from VND63,710,500,000 to VND63,691,500,000 following the withdrawal of the treasury shares, and approve the following relevant amendments to the Company's Charter, which shall become effective upon completion of the withdrawal.*

- Điều 5.1 của Điều lệ sẽ được thay thế hoàn toàn bởi điều khoản sau:  
*Article 5.1 of the Charter shall be replaced in its entirety with the following:*

“Tổng số vốn điều lệ của Công ty là 63.691.500.000 đồng (bằng chữ: sáu mươi ba tỉ sáu trăm chín mươi một triệu năm trăm nghìn Việt Nam đồng).”

*"The charter capital of the Company is VND63,691,500,000 (in words: sixty three billion six hundred ninety one million five hundred Vietnam dong)."*

- Điều 5.2 của Điều lệ sẽ được thay thế hoàn toàn bởi điều khoản sau:  
*Article 5.2 of the Charter shall be replaced in its entirety with the following:*

“Tổng số vốn điều lệ của Công ty được chia thành 6.369.150 cổ phần với mệnh giá là 10.000 đồng một cổ phần, bao gồm các loại cổ phần sau:

*"The charter capital of the Company shall be divided into 6,369,150 shares at the par value of VND10,000 per share, including the following share classes:*

- (i) 6.364.900 cổ phần phổ thông;  
*6,364,900 ordinary shares;*
- (ii) 4.250 cổ phần ưu đãi cổ tức.”  
*4,250 dividend preference shares."*



**Điều 3: Triển khai thực hiện nghị quyết**

**Article 3: Authorization for implementation of this resolution**

ĐHĐCĐ giao và ủy quyền cho HĐQT và ban giám đốc, trong phạm vi quyền hạn của mình, chuẩn bị, soạn thảo và thực hiện hủy bỏ cổ phiếu quỹ, đăng ký giảm vốn điều lệ của Công ty và các sửa đổi tương ứng trong Điều lệ, cũng như thực hiện các công việc có liên quan khác để triển khai những vấn đề này, đảm bảo không trái với nội dung đã được phê chuẩn trong Nghị quyết này. ĐHĐCĐ ủy quyền và chấp thuận mọi hành động của HĐQT và ban giám đốc nhằm thực hiện nghị quyết này.

*The GMS hereby assigns and authorizes the BOD and the management officers, within their respective responsibilities, to prepare, draft and implement the withdrawal of the treasury shares, the registration on decreasing the charter capital of the Company and relevant amendments to the Charter, and carry out relevant works to implement these measures, subject to the approved terms of this Resolution. The GMS authorizes and ratifies all and any acts of the BOD and the management to implement the content of this Resolution.*

**Điều 4: Hiệu lực của Nghị quyết**

**Article 4: The effectiveness of Resolution**

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký, trừ những nội dung có quy định khác tại các điều trên sẽ phát sinh hiệu lực tại thời điểm tương ứng. Các cổ đông, Hội đồng Quản trị và các phòng, ban có liên quan của Công Ty chịu trách nhiệm thực hiện Nghị quyết này./.

*This resolution shall take effect from the signing date, except for the resolutions with different effective dates as provided in the above articles, which shall take effect on such respective dates. The shareholders, Board of Directors and the relating departments, divisions of the Company shall be responsible to implement this Resolution./.*

**Nơi nhận / Recipients:**

- Như trên (để thực hiện)/As above (for implementation);
- Lưu VP/For filing.

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE GENERAL MEETING OF  
SHAREHOLDERS  
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS**



**ĐÀO THẾ VINH  
DAO THE VINH**

*Đào Thế Vinh*

